

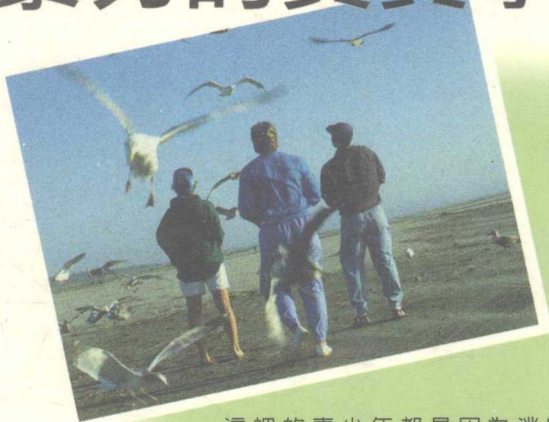


原價230元
特價 **180**元

HARD TIME

困惑的歲月

青少年犯罪與 暴力的真實事件



這裡的青少年都是因為逃家、偷車、
販毒、性騷擾、殺人等等因素被送進來的。
其實他們很多都是為了賭一時之氣
才闖下禍端的……



珍奈特·波德&史丹·馬克◎著 陳咨羽◎譯

教養文庫 36

困惑的歲月

珍妮·波德／著
史坦·馬克／著
陳咨羽／譯

教養文庫 36 **困惑的歲月**
HARD TIME

作 者／珍妮·波德 & 史坦·馬克

譯 者／陳咨羽

編 輯／王蓓齡

發行人／王聖毅

出版者／新苗文化事業有限公司

台北市和平西路一段150號9F之5

電話：(02)23320430

傳真：(02)23329817

劃撥：18324544

排 版／華馥電腦排版有限公司

印 刷／久裕印刷事業股份有限公司

版 次／1997年11月一版一刷

出版登記／局版台業字第6017號

國際中文版授權／博達著作權代理有限公司

Text and Illustrations Copyright © 1996 by Janet Bode and
Stan Mack.

Published by arrangement with Bantam Doubleday Dell.

Books For Young Readers, a division of Bantam Doubleday Dell.

Publishing Group, Inc., New York, New York, U. S. A. Through
Bardon-Chinese Media Agency.

All right reserved.

Chinese translation copyright © 1997 by New Sprouts Publisher
Inc.

原著 I S B N 0-385-32186-4

定 價／230 元

I S B N／957-8412-21-5

(本書如有缺頁破損請寄回更換)

目錄

*警告

〇〇七

*牆裏

〇一七

棘手的案例

〇一八

美國人像蘋果派

〇二六

惡手

〇四一

狂夢

〇五六

裏面的任務

〇七〇

跳下懸崖

〇七七

凡人喬依

〇八九

喧囂的人生

〇九六

愛得太深

一〇八

海克力斯（大力士）長大了

一一二

*兩者之間

交叉點

一一八

隧道的入口

一二三

無知的法外之法

一二八

牆裏的青少年回答牆外青少年的問題

一三二

沒有教堂的營區

一四一

戰爭中的孩子

一四五

五千個孩子

一五二

*牆外

事實一

一六〇

父親或母親在牢獄之中	一六三
事實二	一七八
後果	一八一
事實三	一八六
教訓	一八九
甜蜜的家	一九三
事實四	二〇八
勇氣和義氣	二一二
事實五	二一九
一個經得起考驗的男人	二二二
選擇	二三三
事實六	二三八

教養文庫 36

困惑的歲月

珍妮·波德／著
史坦·馬克／著
陳咨羽／譯

教養文庫 36 **困惑的歲月**
HARD TIME

作 者／珍妮·波德 & 史坦·馬克

譯 者／陳咨羽

編 輯／王蓓齡

發行人／王聖毅

出版者／新苗文化事業有限公司

台北市和平西路一段150號9F之5

電話：(02)23320430

傳真：(02)23329817

劃撥：18324544

排 版／華馥電腦排版有限公司

印 刷／久裕印刷事業股份有限公司

版 次／1997年11月一版一刷

出版登記／局版台業字第6017號

國際中文版授權／博達著作權代理有限公司

Text and Illustrations Copyright © 1996 by Janet Bode and
Stan Mack.

Published by arrangement with Bantam Doubleday Dell.

Books For Young Readers, a division of Bantam Doubleday Dell.

Publishing Group, Inc., New York, New York, U. S. A. Through
Bardon-Chinese Media Agency.

All right reserved.

Chinese translation copyright © 1997 by New Sprouts Publisher
Inc.

原著 I S B N 0-385-32186-4

定 價／230 元

I S B N／957-8412-21-5

(本書如有缺頁破損請寄回更換)

目錄

* 警告

〇〇七

* 牆裏

〇一七

棘手的案例

〇一八

美國人像蘋果派

〇二六

惡手

〇四一

狂夢

〇五六

裏面的任務

〇七〇

跳下懸崖

〇七七

凡人喬依

〇八九

喧囂的人生

〇九六

愛得太深

一〇八

海克力斯（大力士）長大了

一一二

*兩者之間

交叉點

一一八

隧道的入口

一二三

無知的法外之法

一二八

牆裏的青少年回答牆外青少年的問題

一三二

沒有教堂的營區

一四一

戰爭中的孩子

一四五

五千個孩子

一五二

*牆外

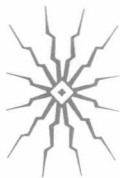
事實一

一六〇

父親或母親在牢獄之中	一六三
事實二	一七八
後果	一八一
事實三	一八六
教訓	一八九
甜蜜的家	一九三
事實四	二〇八
勇氣和義氣	二一二
事實五	二一九
一個經得起考驗的男人	二二二
選擇	二三三
事實六	二三八

敬告

警告



我抬頭望了望這個房間，約有一百位青少年正坐在折椅上，他們看起來和我以前所接觸過的青少年沒有什麼不同。

只是這裏和我以前去過的地方不同。

這裏的這些青少年是被囚禁的青少年，他們哪兒也不能去，至少得在這裏待上幾個月到幾年不等。

感覺上，就連這裏的空氣也顯得相當的不自由和稀薄。

一位職員告訴我，這些青少年都是因為逃家、偷車、販毒、性騷擾、殺人等等因素被送進來的。其實他們很多都是爲了賭一時之氣才闖禍端的。

只是今晚他們都顯得相當的安靜，靜靜的等著聽我說話。他們都知道我專門寫

有關青少年的書，而且內容都是真人真事。他們所不知道的是，不論我在哪裏演講，我都會不停的思考我的人生經驗，與這些青少年是否有交集之處。

當我看著這些青少年，便會不由自主的想到我曾經所犯過的罪行，直到現在我還無法完全從中得到解脫。

一個小時之後，演講結束了。他們開始提出問題，情況相當的熱烈，欲罷不能。

「說那些真人真事給我們聽吧。」大家異口同聲的要求我。

「我們來到這裏之後已經有了很大的改變。」

「我們不是動物。」

一個身材非常弱小的十三歲青少年說，「我的生活中沒有一件事情是美好的。」稍後我才知道，他曾經拿著一把槍抵住同學的頭，向對方勒索。我發現他的臉部毫無表情。

那天晚上在開車回家的途中，我對我的夥伴——漫畫家史丹·馬克說，「也許我們應該寫一些有關這些孩子的事。」他也同意我的看法，認為報紙的報導和統計

數字其實是很不夠的。

我們要寫的故事是牢獄中的血淚剖白。青少年在牢獄中的生活如何？他們所珍惜的是什麼？他們感到遺憾的人與事又是些什麼呢？

若是人們認為我們無力控制管理犯罪和暴力，那麼就真的永遠都找不出解決的方法，我們應該給自己機會試試看，才會知道到底有沒有能力化解。這本書也許能夠引起人們對人類問題的真正重視，畢竟我們得清楚的知道我們所面對的是什麼人，才能確實求得成功。

這些故事的精神

從研究、撰寫、編輯、插圖和設計，一共花費了十八個月之久。

在取得當局的允許之後，我開始對這些青少年進行錄音訪談。我們彼此都有一個共識：我必須完整的將他們的精神呈現出來——他們對裏面和外面生活的感受和想法，同時也要保護他們的隱私。為此，我更改了受訪者的名字和某些細節；為了安全起見，我也同意不提他們所服刑的監獄，甚至是他們所居住的城市。

在研究了一年之後，我和史丹回到了我們第一次拜訪的地方。這次我們不只是一般的受刑犯見面，也和那些被隔離的重刑犯進行訪談。

在兩天的訪問中，我們除了記錄故事之外，史丹也畫了不少牢獄中的插圖。而在我們的訪問過程中，典獄人員就在玻璃隔間外監視著我們。

一位女孩一邊冷靜的吃著她的晚餐，一邊緩緩的訴說著她折磨她最好朋友的經過。另一個則談到她去殘害別人也被別人殘害的過程。第三個青少年在談到自己過去的荒唐行為時，則止不住的放聲大哭，後悔自己竟然那麼無情的開槍打死了他的母親。

對於我們所提出的問題，有些他們會回答，有些他們則避而不答。他們會陳述犯案的經過，卻說不出為什麼要那樣做。他們的故事都是斷斷續續的不具有連貫性、不具穩定性、沒有人情味，而結果更是詭異。這些都是九〇年代的真實故事。

這些故事構成了本書三部份中的第一部份——牆裏。